

あなたの
声は
あなたの
パワー



ロサンゼルス市議会
地区再編成委員会 (LACCRC)

地区再編成について 知っておくべきこと

民主社会において、私たちの声は、私たちのパワー、権利です。ロサンゼルス市の住民として、私たちは様々な方法でその声を活用します。例えば、私たちの代表として市議会議員を選出すること、助けが必要なときに選出された議員に連絡すること、私たちの生活に影響する新しい法律に関して、支持や反対意見を政策決定者に示すなどの方法です。地区再編成のプロセスにおいても、私たちは自らの権利を行使するために自分の声をあげる必要があります。民主主義にとって、地区再編成は、投票と同じくらい重要なのです。しかし、多くの方々は地区再編成についてあまり知識がありません。本ファクトシートは皆さんに地区再編成について重要な情報を提供し、なぜそれが皆さんにとって大事なのかをお知らせするためのものです。

地区再編成とは？

ロサンゼルス市に暮らす人々はすべて市議会地区の住民です。私たちは自分たちが住む市議会地区に基づいて市議会議員を選出することができます。例えば、ボイルハイツ、パコイマ、ベニス、及びサウスロサンゼルスは市議会地区が異なります。また、これらの地区の住民は、自分たちの代表として他の地区とは異なる人に投票します。

10年ごとに、アメリカ全土で各地区を決定づける地図の境界線を引き直す地区再編成という作業が進められます。コミュニティは、縮小化または拡大化したり、人の転入や転出もあるので、それらの地区について公正かつ公平に範囲を規定することが大切です。米国憲法によれば、地区再編成マップ中の選挙区はすべて、ほぼ同数の人口でなくてはならない、とあります。地図の線引きをどうするかによって、政府の各レベル（市、郡、連邦）における政治的パワー及び代表権が決まるのです。

なぜ地区再編成が重要なのでしょうか？

地区の境界線の線引き次第で、皆さんが誰に投票できるのか、また選出された議員がどれだけ皆さんの要望に応えてくれるのかが決まる可能性があります。代表権はパワーです。市議会において誰が皆さんの代表として発言するかによって、手頃価格な住宅、クリーンな街、より良い公園、それらの増減が決まってくるのです。自分を公正に代表する形で地区編成が間違いなく行われることは、皆さんやご家族にとって大きな違いを生み出すのです。地区が再編成されることで、ロサンゼルス市政府に対する皆さんの声が否定される事があっては決してなりません。地図の境界線の線引きは、皆さんの地区が公平に扱われる形で行わなくてはなりません。



地区再編成はどのように行われるのでしょうか？

市長と市議会は、ロサンゼルスのコミュニティの利益が反映されるよう新しい地区編成について助言する、独立した市民委員会を設立しました。ロサンゼルスには、何百ものコミュニティがあり、それがこの町をユニークな存在にしています。21人のメンバーからなる委員会は、市内のあらゆる地域から集まった多様な市民で構成されています。委員会は、住民全員の意見が公平かつ公正に代表を通して市政に反映されることを目指しています。

地区の境界線が引き直される前に、委員会は公聴会やコミュニティのミーティングを19回にわたって実施致します。ミーティングは各市議地区ごと及び4つの地域ごとに開催します。

公聴会がすべて終了すると、委員会は皆さんが提供した情報と連邦政府が提供したデータを用いて新しい地区編成を行います。

一連の地区編成マップのドラフトが作成され、皆さんのフィードバックが委員会にきちんと届くように、コミュニティにオンラインや公聴会で提示されます。それから、再編マップを修正して、承認を得るために市議会に送付します。

自分の声を確実に反映させるためには、どのように参加すればよいのでしょうか？

地区再編成プロセスには様々な方法で参加することができます。

公聴会は、2021年7月1日から9月25日までオンラインで19回開催されますので、そのうちのどれか1つにご参加下さい。

参加登録は、ウェブサイトbit.ly/LACCRCMeetingsにアクセスなさるか、下記電話番号にご連絡下さい。

(213) 263-5765.

登録が完了すると、ズームのリンクが送られてきます。そのリンクを通じて、お電話やコンピュータその他デバイスから公聴会に参加することができます。

また、ご自身の証言を文書にて以下のeメールアドレスまでお寄せ頂くことも可能です。redistricting.lacity@lacity.org.

委員会の職務は、地区再編成のマップ作成に関して提言するにあたり、皆さんの意見を考慮することです。

皆さんのコミュニティの構成がどうあるべきかについて、皆さんの意見を聴く必要があります。

学校、教会、公園や買い物する地域について意見をお聞かせ下さい。地域住民についてどう感じているかお話しください。

ご自身の地区にどのような近隣地域が含まれるべきか、またどういったものがコミュニティをユニークにしているのか意見をお聞かせ下さい。

マップに関して、どのようなルールや基準があるのでしょうか？

マップの決定に関する基準には以下のようなものがあります。

1. 市議会区の人口が均等であること。
2. 地区の各地域は地理的に互いにつながっていること。
3. 近隣地域を複数の地区に分割することを最小限にすること。
4. 投票権法 (Voting Rights Act : ラテン系住民、アジア系住民、アフリカ系住民が自分の選んだ代表者を選出する公平な機会を得ることを目的とした法律) に従うこと。

フォローして下さい



LACCRC2021



@LACCRC2021

ロサンゼルス市議会の再編成委員会の使命は、すべての地域住民がロサンゼルス市議会に公平かつ平等に代表を通して参加できるようにすることです。

市議会区やコミュニティについての詳細は、ロサンゼルス市のウェブサイト www.lacity.org/residents で「My Neighborhood Information」をご覧ください。